



Fiche-ressource pour la prise en charge médicale auprès de personnes migrantes

- à destination des médecins généralistes -

Cette fiche présente des informations et ressources utiles pour **faciliter la réalisation de consultations médicales auprès de personnes migrantes nouvellement arrivées en France**.

Elle est à destination des médecins généralistes et est diffusée dans le cadre du dispositif régional « **DATASAM** », un **dispositif d'appui aux professionnels de santé et du social pour faciliter l'accès aux soins des personnes migrantes**. Financé par l'Agence Régionale de la Santé, ce dispositif est piloté par l'association « Réseau Louis Guilloux ».

Des professionnels à votre disposition :

> Une permanence téléphonique régionale

Dispositif régional DATASAM

Appui aux professionnels
pour l'accès aux soins des migrants



Pour toute question (*information sur le réseau local des professionnels de santé et du social, interprétariat, formation, demande de réunions, diffusion outils...*) :

Laure Fouquet, coordinatrice : l.fouquet@rlg35.org

Pour les questions générales d'ordre médical :

Dr Hélène Leroy, médecin : h.leroy@rlg35.org

02.99.32.47.36

> Un médecin référent par département

Vous rencontrez une situation complexe pour un patient migrant ?

Côtes d'Armor	Dr Sylviane L'Echelard - Réseau Louis Guilloux slechelard@gmail.com
Finistère Nord	Dr Catherine Jezequel Centre de santé Point H à Brest catherine.jezequel@agehb.asso.fr
Finistère Sud	Dr Catherine Breuilly - Réseau Louis Guilloux catherinebreuilly@gmail.com
Ille et Vilaine	Dr Hélène Leroy - Centre médical Louis Guilloux à Rennes h.leroy@rlg35.org
Morbihan (secteur Lorient)	Dr Bernard Gallen Centre du voyageur international et maladies tropicales b.gallen@ghbs.bzh
Morbihan (territoire Est)	Dr Alexandra Rault - Réseau Louis Guilloux raultalexandra087@gmail.com

Un service d'interprétariat par téléphone :

Si vous recevez une personne migrante nouvellement arrivée sur le département, un interprète professionnel par téléphone peut être réservé sur rendez-vous pour la prise en charge de situations médicales complexes : annonce de diagnostic, explication de traitement...

L'interprétariat est financé par le Réseau Louis Guilloux.



**Pour prendre rendez-vous, contacter Oksana VATS,
responsable du Pôle Interprétariat**

par mail : o.vats@rlg35.org

en précisant dans l'objet : « *RDV Médecin généraliste – DATASAM* »

RDV au minimum 3 jours avant
(sous réserve de disponibilité de l'interprète)

Des documents / sites pour faciliter vos consultations :

> Des protocoles médicaux spécifiques



Le centre médical du Réseau Louis Guilloux a mis en place des protocoles médicaux spécifiques pour les populations migrantes concernant :

- les bilans sanguins
- le rattrapage vaccinal

Vous pouvez les demander par mail au DATASAM :
Dr Hélène Leroy - h.leroy@rlg35.org

> Des sites internet : vocabulaire médical / documents traduits et imagés



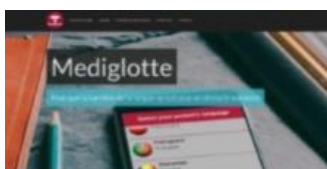
Mise à disposition de fiches gratuites avec illustrations pour expliquer la santé avec des mots simples.

www.santebd.org



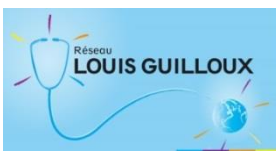
Traduction orale en 21 langues
à partir de questions prédéfinies pour la consultation

www.traducmed.fr



Une liste de plus de 300 mots et phrases par langue,
reprenant les principales urgences médico-chirurgicales

www.mediglotte.e-monsite.com



Documents traduits et imagiers :

- Questionnaires médicaux de renseignements
- Explications d'actes médicaux
(radio thoracique, scanner, IRM, gastroscopie, fibroscopie, coloscopie...)
- Fiches traduites (organes génitaux, contraception, grossesse...)
- Imagier « Urgence Maternité »

En ligne sur le site internet : <https://rlg35.org/>
ou sur demande par mail : l.fouquet@rlg35.org